

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒԴՆԵՐ

## Վարչապետի Հրաժարականէն Ետք

Այսպիսով, Վարչապետի հրաժարականը կը հանդիսանայ առաջին քայլը՝ թաւշեայ յեղափոխութիւնը իր լրումին հասցնելու ուղղութեամբ, որն է ետք կ'ունենանք նոր որակի Հայաստանի:

Հոկտեմբեր 16-ի երեկոյեան,  
հեռատեսիլ միջոցաւ իր ունեցած  
պաշտօնական ելութի ընթացքին,  
Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ  
Փաշինեան յայտարարեց իր  
հրաժարականի մասին:

Ապա ան բացատրեց հրաժա-  
րականէն ետք արտահերթ ընտ-  
րութիւններու հասնելու քայլերը՝  
Ազգային ժողովի կողմէն վարչա-  
պետ չընտրուելու ու խորհրդա-  
րանի լուծարման միջոցով։ Փա-  
շինեան նշեց, որ ինքը պիտի



Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան իր հրաժարականի ելոյթի ընթացքին

շարունակէ կատարել վարչապետի  
լիազօրութիւնները:

«Ու եթէ դեկտեմբերին կայնալիք ընտրութիւններում վստահութեան քուէ տաք մեր քաղաքական ուժին, ես կը վերընտրուեմ ՀՀ վարչապետի պաշտօնում», - ըստ Փաշինեան:

Ան նաեւ նշեց, որ մտադիր չէ  
քննարկել այնպիսի սենար, որուց  
խորհրդարանական ուժերը որեւէ

Ծար.ը էջ 5

## Երեւանի Մէջ Տեղի Ունեցաւ Ֆրանքոֆոնիայի 17-րդ Գագաթնաժողովը



Ֆրանքոֆոնիայի գագաթնաժողովին մասնակիցներու խմբանկարը

**Հոկտեմբեր 11-12-ին Երևանի մէջ տեղի ունեցաւ ֆրանքոֆոն-իայի միջազգային կազմակերպութեան 17-րդ գագաթնաժողովը:**

Այս առթիւ Հայաստան ժամանեցին Թրանսայի նախագահ կմանուէլ Մաքրոն, Գանաստայի վարչապետ ծամթին Թղրիւտո եւ 84 այլ երկիրներու ղեկավարներ եւ նեռևասագութիւններ:

Գագաթնածողովի թեման է  
«Ապրիլ միասին՝ յարգելով համե-  
րաշնուռթիւնը, մարդապարական ար-  
ժէքներն ու բազմազանութիւնը՝  
իբրև խաղաղութեան եւ բարօրու-  
թեան հիմք ֆրանքոֆոն տարա-  
ծառանակնեն մէջ»:

Group 5

Gun n to 5



# ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ



# Հայկ Մարութեանը Ստանձնեց Երեւանի Քաղաքապետի Պաշտօնը

Հոկտեմբեր 13-ին տեղի ունեցած Երեւանի նորընտիր քաղաքապետ Հայկ Մարութեանի երդմնակալութեան արարողութիւնը:

Խորհրդանշական լանջաշղթան  
քաղաքապետին յանձնած են աւա-  
գանիի անդամ Երգիչ Արթուր Իս-  
պիրեանը եւ Երեւանի պատուց քա-  
ղաքացի Երգահան Տիգրան Մանաւու-  
եանը: Հնչած է Երեւանի քայլերը:

Հայաստանի Հանրապետութեան վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը ներկայ գտնուած է Երեւանի նորընտիր քաղաքապետ Հայկ Մարտիրեանի երդմանակալութեան արարողութեան:

Վարչապետ Փաշինեան իր ելութին նշած է, որ իրենք պէտք է երաշխաւորեն, որ կառավարութեան, Երեւանի քաղաքապետարա-

**ԱԱԾ-Ն Բացայատած է Մաքսային Պետական  
Կոմիտեի Նախկին Նախագահի Ընտանիքին  
Պատկանող Հիւրանոցներու Կառուցման  
Ֆինանսաւորման Աղբիւրները**



## Սիւնիքի նորանշանակ մարզպետ՝ Յունան Պողոսեան

Արթուր Սաքոնցը շեշտած է,  
որ, ի տարբերութիւն ԱԱԾ տնօրէ-

THE

## ԼՈՒՐԵՐ

### Հայաստանը կրցած է Կանխել Իրանի Մէջ Սախատեսուած Վտանգաւոր Համաժողովը

Իրանի մէջ «Միջազգային համաժողով՝ Հարաբաղը իսլամական (հող) տարածք է» հակահայկական թեմայով համաժողովը 13 չոկտեմբերին չէ կայացած:

«Ա.1+»-ի տուեալներով՝ իրանական ջանձան քաղաքին մէջ նախատեսուած յայտնի հակահայկական համաժողովը չեղեալ յայտարարուած է ՀՀ արտաքին գործոց նախարարութեան եւ Անվտանգութեան խորհուրդի քարտուղարի համատեղ ջանքերով։ Հակական կողմը իր մտահոգութիւնները փոխանցած է իրանական կողմին, որմէ ետք յայտնի դարձած է, որ միջոցառումը պիտի չկայանայ։

Հակահայկական եւ հակաբարցախեան թեմայով այս համաժողովին պիտի մասնակցէին կարգ մը երկիրներու, այդ շարքին՝ Ռուսաստանի, Վրաստանի եւ Լիբանանի ծայրայի կրօնական կազմակերպութիւններուն ներկայացուցիչներ։

Առաւել մտահոգիչ էր այն փաստը, որ համաժողովի իրանական կողմի կազմակերպիչները կը ներկայացնէին պետական եւ կրօնական շրջանակներ։

### Ալիեւ կը Պնդէ որ Բանակցութիւնները Պիտի Ըլլան Բացառապէս Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի Միջեւ

Հարաբաղեան խնդրի շուրջ բանակցութիւնները պիտի ըլլան բացառապէս Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի միջեւ, յայտարարած է Ատրպէյճանի նախագահ Իլհամ Ալիեւը՝ պնդելով, թէ Հայկական կողմը փորձած է փոխել բանակցութիւններու ձեւաչափը, սակայն յաջողութեան չէ հասած։

«Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի արտաքին գործոց նախարարներու միջեւ կայացած երկու հանդիպութեար, ինչպէս նաև վերջին շրջանին տեղի ունեցած իրադարձութիւնները կը վկայեն, որ բանակցութիւններու ձեւաչափը կը

չամաժողովի նպատակն էր մասնաւորապէս՝ «Աշխարհի իսլամ ատրպէյճանցիները համախմբել Հարաբաղի ազատագրման գործին։ Ճանչնալ Լեռնային Հարաբաղի հակամարտութեան մէջ իսլամական երկիրներու մասնակցութիւնը եւ տեսակետներ արտայացելու իրաւունքը»։

Համաժողովի կազմակերպիչները որպէս զեկուցներու հիմնական թենգեր առաջարկած էին՝ օրինակ՝

- Հարաբաղի ազատագրման գործին մէջ նահատակութեան եւ իսլամական ճիշատի դերի կարեւորութեան եւ անոնց անհրաժեշտութեան մասին։

- Լեռնային Հարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման հարցին մէջ իրանի իսլամական Հանրապետութեան եւ Ատրպէյճանի Հանրապետութեան միջեւ համագործակցութեան խորացման ռազմավարութիւնները, եւ այլն։

- Լեռնային Հարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման հարցին մէջ իրանի իսլամական Հանրապետութեան եւ Ատրպէյճանի Հանրապետութեան միջեւ համագործակցութեան չրջագիծներս կը ներկայացնէին պետական եւ պատասխանական այլով։

Հարաբաղի անփոփոխ, եւ որ այս հակամարտութիւնը պէտք է մօտ ապագային կարգաւորուի միջազգային սկզբունքներու եւ նորմերու հիման վրայ, Ատրպէյճանի տարածքային ամբողջականութեան շրջագիծն ներս», - պնդած է Ալիեւ։

«Յոյսով եմ, որ Հայաստանի նոր ղեկավարութիւնը կառուցողականութիւն կը դրսեւորէ իր քաղաքականութեան մէջ, եւ մեր հողերը շուտով կ'ազատագրութիւն գրաւողներէն», - ըսած է Ատրպէյճանի նախագահը կառավարութեան ընդլայնուած նիստի ժամանակ։

### Արցախ Ացելած Ռուսաստանցի Կանայք Յայտնուած են Ատրպէյճանի «Սեւ Ցուցակի» Վրայ



Աննա Յակոբեան եւ ռուսաստանցի կանայք Լեռնային Ղարաբաղ այցելութեան ընթացքին

Ատրպէյճանի Արտաքին գործոց նախարարութիւնը ընդարձակած է այն անձերու «Սեւ Ցուցակ», որոնց արգիլուած է Ատրպէյճան մուտքը, այն պատճառով, որ այցելած են Լեռնային Ղարաբաղ։ Ցուցակին մէջ յայտնուած են Ռուսաստանի Պետական տումայի

միջազգային գործերով կոմիտէի փոխնախագահ, իշխող «Ետինախա Ռուսիա» կուսակցութեան պատգամաւոր Սվեթլանա Ժուրովան եւ գրական մրցանակներու դափնեկիր, ուսու յայտնի գրող Լիւտմիլա Ռուցիկահան։

Ուղեւորութեան արդիւնքնե-

### Նիկոլ Փաշինեանը եւ ճասթին Թրիւտօն Քննարկած են Հայ-Գանատական Յարաբերութիւնները



Գանատայի վարչապետ ճասթին Թրիւտօն եւ Նիկոլ Փաշինեան պաշտօնական այցելութեան ընթացքին

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը Բաղրամյան 26ի մէջ պաշտօնապէս ընդունած է Գանատայի վարչապետ ծամբին թրիւտօն։ Ընդունելութեան պաշտօնական արարողութեան ներկայ եղած են նաեւ դեսպանները, ՀՀ Արտաքին գործոց նախարար Զօհրապ Մնացականեանը։

Ցայտի մեջ թրիւտօն հանդիպում ունեցած է նաև նախագահ Արմեն Սարգսեանի եւ Ամենայն Հայոց կաթողիկոս Գարեգին երկրորդի հետու։ Ի պատիւ Գանատայի վարչապետին կը նախատեսուի պաշտօնական ընթրիք Նիկոլ Փաշինեանի հարաբերով։ Նախատեսած է նաեւ այց Միջազգային կորութեան վեցամասին։

Ցայտի մեջ թրիւտօն հանդիպում ունեցած է նաև նախագահ Արմեն Սարգսեանի հարաբերով։ Նախատեսած է նաև այց Միջազգային կորութեան վեցամասին։

### Եմանուէլ Մաքրոն Այցելած է Հայոց 8եղասպանութեան Զոհերու Յուշահամալիր



Ֆրանսայի նախագահ Եմանուէլ Մաքրոն եւ տիկինը ծաղիկներ կը գետենին եղեննի Յուշահամալիր

Ֆրանսայի նախագահ միանուէլ Մաքրոնը Միջեռնակաբերդի մէջ յարգանքի տուրք մատուցած է Հայոց ցեղասպանութեան զոհերու լիշտականին։

Մաքրոնը Հայոց ցեղասպանութեան զոհերու յուշահամալիր գացանութանը գործոնով կ'ազատագրեն ներս Հայաստան այցի ժամանակ։

Նախագահ Մաքրոնին ուղեկ-

ցած էին նաեւ ՀՀ արտաքին գործոց նախարար Զօհրապ Մնացականեանը, Հայաստանի մէջ ֆրանսայի դեսպան Ժոնաթան Լաքոթը, ՀՀ կրթութեան եւ գիտութեան նախարար Արայիկ Յանիկուլը։

Ֆրանսայի նախագահը նաեւ շրջայց կատարած է Հայոց ցեղասպանութեան թանգարան-հիմնարկ։ Այնուհետեւ իմանուէլ Մաքրոնը Միջեռնակաբերդի ծառուղիին մէջ խորհրդական եղեւնական այցու։ Աւելի վաղ ան ներկայ շրջամասամալիր։

Ֆրանսայի նախագահը նաեւ շրջայց կատարած է Հայոց ցեղասպանութեան թանգարան-հիմնարկ։ Այնուհետեւ իմանուէլ Մաքրոնը Միջեռնակաբերդի ծառուղիին մէջ խորհրդական եղեւնական այցու։

Ֆիլեցնենք, որ ռուսաստանցի կանայք Լեռնային Ղարաբաղ այցելած էին վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի ավկոնոց՝ Աննա Ցավոքականի տիկնոցին։ Աննա Ցավոքականի ավարարար նախաձեռնութեան շրջանակին ներս ։

Ցայտի մեջ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի ավարարար նախաձեռնութեան շրջանակին ներս ։

Ցայտի մեջ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի ավարարար նախաձեռնութեան շրջանակին ներս ։



## Լսելու կամ... խօսելու համար。 ճոն Պոլթըն Յառաջիկային Հայաստան Պիտի Այցելէ

ՍԱԳԾ ԱՐԵԱՆ

Բոլորովի անսպասելի չէր, որ ամերիկացի բարձրաստիճան պատախանատու մը Հայաստան այցելէ: Յատկապէս եթէ հաշուի առնենք, վերջին ամիսներուն տեղի ունեցած զարգացումները ու նաեւ մէկէ աւելի մակարդակներու վրայ ամերիկացիներուն կողմէ Հայաստանի հասցէին հնչած դրական գնահատականները:

Բնականակար այդ գնահատականներու ամէնէն ուշագրաւը կը պատկանի Հայաստանի մօտ ԱՄՆ արտակարգ եւ լիազօր դեսպան Ռիչարտ Միլսի, որ յառաջիկայ օրերուն իր պաշտօնավարձան աւարտին բերումով պիտի հեռանայ Հայաստանէն:

Այստեղ անշուշտ պէտք է նաեւ լիշեցնել, որ մասնաւրապէս «Թաւշեայ յեղափոխութիւն» էն շաբաթներ անց խօսակցութեան թեմա կը դառնար այն հարցադրումը, որ արդեօ՞ք նոր իշխանութիւնները մէծ շրջադարձ կատարելով պիտի «նետուին» ամերիկան ափ:

Այդ խօսակցութիւնները շատ արագ կերպով շորիացան, երբ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան շատ տեղին քայլով մը յայտարարեց, որ Ռուսաստանի հետ ռազմավարական գործընկերութիւնը կը գտնուի ամուրի հիմերու վրայ, հետեւաբար այդ մասին որեւէ հարցադրում կամ կասկած անհիմն է:

Հայաստանի վարչապետին կողմէ կատարուած յայտարարութիւններուն առընթեր ուսուական կողմն ալ «շօշափելի» հասկացողութիւն ցուցաբերեց ու մեր մտքերուն մէջ է տակաւին, որ հայաստանեան դէպքերու օրերուն ծանր հարցադրումներ եւ նոյնիսկ մեղադրական ոճով յօդուածներ հրապարակող եւ «գրէմլի բանբերը» համարուող պարբերականները կարուկ կերպով փոխեցին իրենց ոճը եւ հարցերը սկսան քննարկել ու ներկայացնել բոլորովին այլ ոճով մը:

Այս բոլորին առընթեր վարչապետ Փաշինեան «Ճարպիկ» քայլով մը եւ փորձելով ալ աւելի մարզպել երեւան-Մոսկուա յարաբերութիւնները հազարաւորներու առջեւ (17 Օգոստոս) յայտարարեց, որ պիտի իրականացնի հայուսական համատեղ նախաձեռնութիւն մը, որուն կիզակետ սուրիհան է, հետեւաբար նաեւ սուրիհայերու անվտանգութիւնն ու անոնց հանդէպ ՀՀ իշխանութիւններու կողմէ «համատեղ» ժեսթի արտայատութիւնը պիտի ըլլայ:

Վարչապետը առաջին օրերուն փակագերը չէր բանար, ու այդ յայտարարութիւնն շաբաթներ անց յստակ կը դառնար, որ խօսքը հայկական բանակի սակրաւորներու եւ բժիշկներու Սուրբա ուղղարկելու մասին է:

Այս ծրագիրը անշուշտ արժանի կ'ըլլար տարբեր մակարդակի քննարկումներու ու լսելի կ'ըլլային տարբեր մակարդակի դժգոհութիւններ, որոնց հիմքը նման նախաձեռնութեան մը Հայաստանի անվտանգութեան բերելիք վնասներու հաւանականութեան մտավախութիւնն էր:

Այս բոլորը հաշուի առնելէ ետք արդէն յստակ սկսած է դառնաւ, որ այսօր Մոսկուա-երեւան

յարաբերութիւնները կերպառած են երեքմի «անդորր»ը ու շատ հաւանական է, որ ռուսական կողմը քանի մը «կարծիր զիծերու» յատակացումէն ետք սկսած է Փաշինեանին նայիլ, որպէս վաստելի ու ներկայ պահուած անփոխարինելի գործընկեր մը:

Ինչ կը վերաբերի ամերիկան կողմին ապա Փաշինեանի համար այդ գերտէրութիւննեն ակնկալիքները կը շարունակեն մնալ ստուերի մէջ: Այն իմաստով, որ Փաշինեանի վերջին ԱՄՆ սուած այցելութեան օրերուն «ջուր կը դառնային» բոլոր խօսակցութիւնները, որոնց հիմամբ ԱՄՆ նախագահ Տանըլլ Թրամփ Սպիտակա մէջ պիտի ընդունէր ընդունէրը ստարիներուն հաստառուած եւ կարծրատիպ դարձած ամերիկեան կողմին անտարբերութեան «սառուցը»:

Սակայն այդպէս չէր ըլլար ու Փաշինեան իր նախորդին՝ Սերժ Սարգսեանի նման կը գոհանար



մասնակցիլ նիւ եորք այցելող երկիրներու ղեկավարներուն ի պատիւ Թրամփի կողմէ տրուած պաշտօնական ընթրիքին:

ճոն Պոլթընի «յայտնուիլը»

Ամերիկեան արտաքին քաղաքականութեան հետեւողները լաւապէս կ'ըմբռնեն, թէ ինչ պարմաններու եւ անորոշութեան մէջ Թրամփ

Ճոն Պոլթոնը կը նշանակէր ԱՄՆ ազգային անվտանգութեան հարցերով խորհրդական:

Խաղաքարտերը ցրուելու ժամանակն էր եւ իրանի, իրաքի ու մասնաւորապէս Սուրիոյ մէջ «յատակացած» պատկերէն ետք, ԱՄՆ կարիքն ունէր նոր խաղանձի հարաբերութեան մէջ Թրամփ

Ծար.ը էջ 18

## Coping with Illness

### ԴԱՍԱԽՈՍՎԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅ

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԱԾ Հ.Ս.Ս.-Ի ՏԻԿԱԱՆ ՕԺԱՄԱԿ ՄԱՐՄԱՆ ԿՈՂՄԻ  
ԴԱՍԱԽՈՍՎԱԿԱՆ

**Seta Haig L.M.F.T. & Adrine Avetyan L.M.F.T.**

ԽՆՉՊԵՍ ԴԻՄԱԳՐԱԲԵԼ ԳՐՈՒԿ ՀԻՎԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԵՒ  
ՍԱԲԱՈՒԼ ԱՆՈՒՑ ԴԵՍ  
ՆԱԵՐ

ԽՆՉՊԵՍ ՎԱՐՈՒԿ, ՈՒ ՆԵՑՈՒԿ ԿԱՆԳԵԿ ՍԻՐԵԼԻ ՄԱՐՄԱՆ ՄՅ ՀԵՏ  
ԱՆՈՐ ԱՐԵՐԻՉ ՀԻՎԱՆՈՒԹԵԱԱ ԸՆԱՍՏՔԻՆ  
ՍԵՐԱ ՆԱԵՐ ՊԵՏԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԵ ԶԵՐ ՀԱՐՑՈՒՄՆԵՐՈՒ  
ՏԵՐԱ ԿՈՒՐԵԵԱՅ ՀԻՎԱՆՈՒԹԻՒՆ 25 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ, 2018-ԻՆ, ԵՐԵԿՈՒՑԵԱԱ ԺԱՄ  
7:00-ԻՆ, ԿԵՆՏԵՑԵՑԼԻ ԿԵԴՐՈՒՍԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ՍԷԶ.

THURSDAY  
Oct 25, 2018

7:30 To 10pm  
Վայր՝

Glendale Central  
Library

222 East Harvard St.  
Glendale CA 91205

Հայոցումների համար  
զանգել  
Karine:  
818.324.0574  
For questions please call  
Karine:  
818.324.0574  
Free Admission

HMM  
Ladies  
Auxiliary



Sponsored by:





# Արժանավայել Շուքով Նշուեցաւ Հաճնոյ Հերոսամարտի 98-րդ Տարեդարձը

Անցեալ կիրակի, Հոկտեմբեր 14, 2018 լիշտակելի օր մը հանդիսացաւ Լու Անձելոսի եւ շրջակացին համար: Արդարեւ խուռներամ բազմութիւն մը փութացած էր Փաստինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցի, ուր հանդիսաւոր պատրիարքով, հոգեհանգատեան եւ մատաղի օրհնութեան արարողութեամբ նշուեցաւ Հաճնոյ գոյամարտի 98րդ տարեդարձը: Օրուան պատրարքիչ Արք. Տ. Արշակ Աւ. Քհնյ. Խաչատուրեան, իր քարոզին մէջ ոգեկոչեց լիշտատակը Հաճոյ հերոսաան դիւցազնամարտի նահատակ-ներուն, որոնք իրենց կեանքը զոհաբերեցին յանուն հաւատքի եւ հայրենիքի:



սահան դիւցազնամարտի նահատակ-  
ներուն, որոնք իրենց կեանքը զո-  
հաբերեցին յանուն հաւատքի եւ  
հայրենիքի:

Պատարագէն ետք եկեղեցւոյ  
կից «Կիրակոս» սրահին մէջ տեղի  
ունեցաւ սիրոյ-սեղան ճաշկերոյթ:  
Գլխաւոր ուտեստն էր աւանդական  
հարիսան, զոր պատրաստուած էր  
Համնոյ Հայրենակցական Միութեան  
Տիկնաց Օժանդակ Մարմնի եւ  
տասնեակ մը կամաւոր երիտա-

սարդներու կողմէ:  
Ճաշկերոյթին ներկաց էին Գա-  
լիփորնիոյ տարբեր շրջաններէն  
ժամանած բազմահարիւր հաճըն-



ցիներ եւ համակիրներ ինչպէս  
նաեւ քաղաքական եւ հասարակա-  
կան կազմակերպութիւններու ներ-  
կայացուցիչներ:

*Օրուան հանիսավար՝ Տօքթ.  
Տիրան ձէրէճեան, սրտի ջերմ  
խօսքերով ողջունեց ներկայ հասա-  
րակութիւնը, որ եկած էր յարգելու  
մեր անմեռ նահատակներու լիշա-  
տակը: Ապա ներկաները մէկ վայրկ-  
եան յոտնկայս լուութեամբ արժե-  
ւորեցին լիշատակը մեր քաջա-  
մարտիկներուն: Մատաղի եւ սե-  
ղաններու օրհնութիւնը կատարեց  
Արժ. Տ. Տաթեւ Աւ. Քհնչ. Թա-  
թու և այլն:*

Գալիքորնիոյ Հաճնոյ Հայրե-  
նակցական Միութեան ժրաջան  
ատենապետ Զաւէն Քիշզկերեան, իր  
բացման խօսքին մէջ, շնորհակալ-  
ութիւն յայտնեց ներկայ հոգեւո-  
րականներուն եւ հասարակութեան:  
Անոնք եկած էին հաղորդուելու  
յիշատակովը մեր քաջարի հերոս-  
ներուն եւ ազատատենչ Հաճընցի-  
ներուն, որոնք իրենց սիրանքնե-  
րով եւ քաջարի գոյապայքարով  
օրինակ հանդիսացան բոլորին:

## ՕՐՈՒԱՆ ԳԼԻՄԱԼՈՐ Բանախուն



# Նորանշանակ Յիւպատոսի Յանդիպումը Յայ Մամուլի Ներկայացուցիչներուն Հետ

Հոկտեմբերի 11-ին Լու Անձելեսսի մէջ ՀՀ գլխավոր հյուպատոս Արմեն Բայրուրդեան հանդիպում ունեցաւ տեղի հայկական տպագիր եւ էլեկտրոնային լրատուամիջոցներու՝ մէկ տասնեակէ աւելի ղեկավարներուն հետ:

Գլխաւոր հիւպատոսի հրաւէ-  
րով կայսցած հանդիպման նպա-  
տակն էր՝ քննարկել ԶԼՄ-ներու եւ  
զիշաւոր հիւպատոսութեան համա-  
գործակցութեան արդիւնաւէտ ու-  
ղիներու:

## Գլխաւոր հիսպատոս Արմէն Բայ-

# ՀԲԸՍ «Գրիգոր Սաքամեան» Թատերախումբը կը Ներկայացնէ Գարլօ Կոլտոնիի «Ստախօսը» Կատակերգութիւնը

իր հիմնադրութեան 40-ամեակինս  
առիթով, ՀԲԸ Միութեան Գրիգոր Սա-  
թամեան Թատերախումբը (Նախապէս  
Արտաւագդ Թատերախումբ) պիտի ներ-  
կայացնէն ուր բեմադրութեամբ, իտալա-  
ցի թատերագիր Գարլօ Կոլտոնիի  
«Սահմանը» կատակերգութիւնը:

Բայց ինչո՞ւ  
«Ստախոսը» Որով-  
հետեւ ան՝ ՀԲՀ Միու-  
թեան Պէտքութիւ Վահ-  
րամ Փափազեան Թա-  
տերախումբի առա-  
ջին ներկայացումն էր  
1959 թուականին,  
Տեղական ժողովի առաջնորդ Արմեն Մանուկյան

սաեւ առաջին ներկայացումն էր ՀԲԸ Միութեան Նիւ Եղրքի Արտաշատ Թատերախումբին՝ 1978 թուականին եւ վերջապէս առաջին ներկայացումն էր ՀԲԸ Միութեան Լու Անձելըսի Արտաւազդ Թատերախումբին՝ 1981 թուականին:

Թատերախաղը պիտի բեմադրէ ՀԲԸ Միութեան Գեղարուեստական Ղեկավար Գրիգոր Սաթամեանը, իսկ ներկայացումները տեղի պիտի ունենան Փաստաթինայի ՀԲԸ-Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան Կերընի Կատարողական Արուեստից վերանորոգուած սրահին ձէջ: Շաբաթ՝ Նոյեմբեր 3 եւ 10, երեկոյեան ժամը 8:00-ին, իսկ Կիրակի Նոյեմբեր 4 եւ 11, երեկոյեան ժամը 6:00-ին:

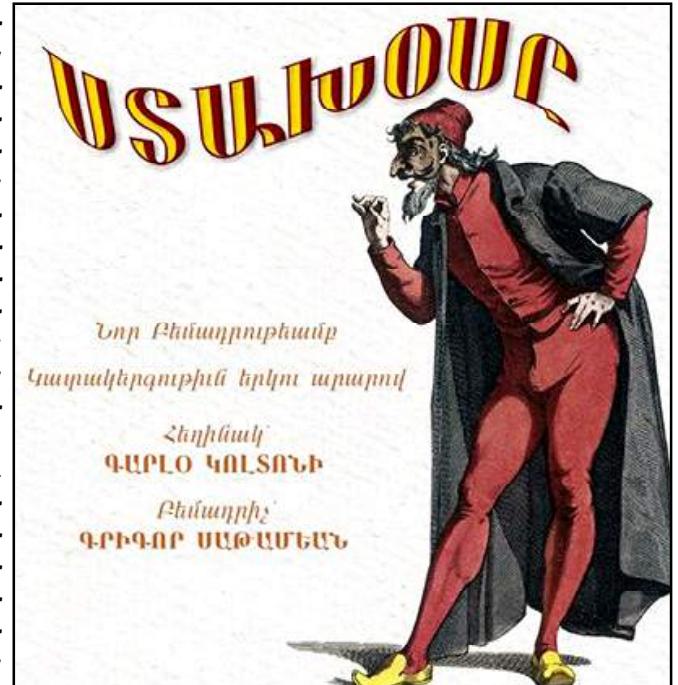
ըուն միաժամանակ նշեց որ իր վարչութիւնը յատովկ կրթանպաստ-ներ պիտի տայ ընտրեալ թէկնա-ծուներու, աջակցելու համար իրենց ուսումնական ծրագիրներուն:

**Սոյն լիշտակելի միջոցառութը վերջ գտաւ հաճընցիներու**

բուրդեան ընդգծեց Քալիֆորնիա-  
հայութեան եւ Հայաստանի միջեւ  
բազմակողմ յարաբերութեան համար  
յուսալի կամուրջ ծառայելու կարե-  
ւորութիւնը՝ իբրև ՀՀ պլաստր  
հիւպատութեան առաքելության գե-  
րակայ ուղղութիւններից մէկը:

Պայմանակարգածութիւնն ձեռք  
բերուեց տեղի հայկական լրատ-  
ուական ամբողջ դաշտն ընդգրկող՝  
բոլոր ԶԼՄ-ների հետ հանդիպում-  
ները դարձնել պարբերական՝ գոր-  
ծակցութիւնն արագ եւ արդիւնա-  
ւէտ կազմակերպելու համար:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



Ասկէ ճիշդ քառասուն տարի-  
ներ առաջ՝ 1978 թուականի Նոյեմ-  
բեր ամսուան մէջ, ՀԲՀՄ-ի Ամե-  
րիկայի Գործադրիր Տնօրիչն Զայկ  
Մարլեան, Գեղարուեստական Ղե-  
կավար Գրիգոր Սաթթամեան եւ  
ՀԲՀՄ-ի Արեւմտեան Ափի Գործա-  
դրի Տնօրիչն Բարսեղ Գարեգինան

դիր Տօմորէն Բարսեղ Գարլթալճան  
որոշեցին կազմել թատերախումբ՝  
մը, Լոս Անձելըսի մէջ: Այսպէս՝  
յաջորդ տարին հիմնադրուեցաւ  
Լոս Անձելըսի Արտաւագդ թատե-  
ռախումը:

Թատերախաղի տոմսերուն համար կը խնդրուի հետեւի մամուլի յայտարարութեանց եւ կամ հեռաձայնէլ ՀԲԸ Միութեան գրասենեալը՝ հետեւեալ թիւով, (626) 794-7942:

*ազգային քայլերգովը «Օդանաւեկաւ» խմբերգով:*

Գնահատելի բարձրորակ ձեռ-  
նարկ մը որուն համար շնոր-  
հաւորելի են կազմակերպիչներն ու  
սատարողները:

q.U.

# massis Weekly

Volume 38, No. 39

Saturday, October 20, 2018

## PM Pashinian Resigns Ahead Of Expected Snap Parliamentary Elections



YEREVAN (RFE/RL) — Prime Minister Nikol Pashinian announced his resignation late on Tuesday, paving the way for the holding of snap parliamentary elections in Armenia in December.

In a televised address to the nation, Pashinian said the elections are necessary for completing the democratic "velvet revolution" that brought him to power in May. He seemed confident that the former ruling Republican Party of Armenia (HHK) and other parliamentary forces will not try to prevent them by electing another prime minister.

Pashinian controls only several seats in the current Armenian parliament. Early general elections are therefore vital for his political future. Observers believe that the popular premier and his allies will win them by a landslide.

Under the Armenian constitution, the National Assembly can be dissolved if it fails to elect another head of government within two weeks after Pashinian's resignation.

The HHK, which holds 50 seats in the 105-member legislature, said on

Continued on page 2

## Canada's Justin Trudeau Hails Democratic Change In Armenia Pledges Help to Attract Foreign Investments



YEREVAN — Prime Minister Nikol Pashinian today received Canada's Prime Minister Justin Trudeau who is paying an official visit to Armenia.

The official welcoming ceremony was followed by the two prime ministers' private meeting. Greeting the guest, Prime Minister Pashinian stated, in part: "Dear Mr. Prime Minister, I am glad to host you in the Armenian capital. You are the first Canadian prime minister to pay an official visit to the Republic of Armenia, so this is a historic opportunity for us. You may have already felt our people's great sympathy and warm attitude for your coun-

try and yourself. I hope we will succeed in upgrading and reinvigorating the wealth of warm relations between our two countries. I welcome you once again; I am happy to see you in Armenia."

Canadian Prime Minister Justin Trudeau said: "Mr. Prime Minister, I am very grateful for your greetings. It is at least a great honor for me to be in Armenia. You may know that I had the opportunity to visit Armenia with my father during summer holidays many years ago. He had already left the post of Prime Minister by that time, so I am

Continued on page 3

## Francophonie Summit in Armenia Touted As Success



YEREVAN -- The leaders of over three dozen mostly French-speaking countries wrapped up last Friday a two-day meeting in Yerevan which Prime Minister Nikol Pashinian said has raised Armenia's international profile.

French President Emmanuel Macron, Canadian Prime Minister Justin Trudeau and other participants of the summit adopted a joint declaration that was not immediately made public. They also appointed Rwanda's Foreign Minister Louise Mushikiwabo as head of the International Organization of La Francophonie (OIF).

The summit, also attended by

government delegations from over 40 other states, was the largest international forum ever held in Yerevan. It highlighted what the current and former Armenian governments have described as Armenia's "privileged relationship" with France.

"We can say for certain that this event has helped to boost the international standing of our country and to strengthen the International Organization of La Francophonie and its authority," Pashinian said in a video address to the nation. "The summit was

Continued on page 3

## Hayk Marutyan Sworn in as New Mayor of Yerevan



YEREVAN — The inauguration ceremony of newly-elected Mayor of Yerevan Hayk Marutyan was held during the session of Yerevan Council of Elders convened on October 23. According to Paragraph 47 of the RA Law "On local self-governance in Yerevan", Yerevan Mayor shall take his office by the procedure established by law at the meeting of the Council of Elders convened on the third calendar day after the election with the oath given to the residents of Yerevan.

According to the same law, the

meeting of the Council of Elders was chaired by the oldest member of the Council Lilit Pipoyan. The ceremony was attended by President Armen Sarkisian, Prime Minister Nikol Pashinian, His Holiness Catholicos of All Armenians Karekin II, the previous and present presidents of the Constitutional Court, top officials, politicians and culture workers.

The 12th Mayor of the third Republic of Armenia (the 55th Mayor of

Continued on page 2



## U.S. Deputy Assistant Secretary of State for European and Eurasian Affairs Visiting Armenia

YEREVAN (RFE/RL)—George Kent, the U.S. deputy assistant secretary of state for European and Eurasian affairs met with Prime Minister Nikol Pashinian in Yerevan on Monday for talks that reportedly focused on regional security and the Armenian government's ambitious reform agenda.

A government statement said Pashinian briefed George Kent on wide-ranging reforms planned by his cabinet and its efforts to combat corruption. Armenia is "firmly going down the path of democratic development," he said.

The statement cited Kent as saying that the United States is interested in Armenia's democratization and economic development. The U.S. is therefore ready to assist Pashinian's government in implementing the promised reforms, the diplomat was reported to add.

The outgoing U.S. ambassador in Yerevan, Richard Mills, revealed last week that Washington provided Armenia with \$14 million in additional aid following last spring's dramatic change of the country's government.

In a September 21 message to Pashinian, U.S. President Donald

Trump praised the mass protests that brought the 43-year-old former journalist to power in May. "A peaceful, popular movement ushered in a new era in Armenia, and we look forward to working with you to help you execute the will of your people to combat corruption and to establish representative, accountable governance, rule of law buttressed by an independent judiciary, and political and economic competition," wrote Trump.

Trump's national security adviser, John Bolton, is due to visit Yerevan later this month as part of a tour of Russia and the three South Caucasus states. Bolton said last week that the main purpose of the trip is to "advance American interests on a range of security issues."

Pashinian's press office said international efforts to resolve the Nagorno-Karabakh conflict and other "regional challenges" were also on the agenda of the Armenian leader's talks with Kent. But it did not elaborate.

Pashinian has expressed readiness to "strengthen and expand" Armenia's relationship with the U.S. But he has ruled major changes in Armenian foreign policy traditionally oriented towards Russia.

## PM Pashinian Resigns

**Continued from page 1**

October 9 that it "does not have an intention to nominate a candidate" for the post of prime minister. The party's deputy chairman, Armen Ashotian, reaffirmed that pledge earlier on Tuesday.

Two other parliamentary forces, the Prosperous Armenia (BHK) and Dashnaktsutyun parties, have also pledged not to try to install another premier. They have 31 and 7 parliament seats respectively.

Pashinian said that while his political team is "more than prepared for any scenario" he believes that the parliament majority will not "act against the people and national security." He stressed in that regard that he does not view the HHK as an "enemy."

Pashinian rallied tens of thou-

sands of supporters outside the parliament building in Yerevan on October 2 immediately after HHK, BHK and Dashnaktsutyun lawmakers pushed through a bill that could have complicated the conduct of the fresh elections. The three parties thus attempted to delay the vote until next May or June. They dropped their objections to Pashinian's plans following the angry protests.

Pashinian stepped up his push for the parliament's dissolution after his alliance won more than 80 percent of the vote in the September 23 municipal elections in Yerevan.

The constitution allows the premier and his ministers to continue to perform their duties at least until the inaugural session of the new parliament. Pashinian emphasized this fact in his live address.

## Hayk Marutyan Sworn in

**Continued from page 1**

Yerevan) Hayk Marutyan took an oath to keep during his office the Constitution of the Republic of Armenia, its

laws, decisions of the Council of Elders, to perform the powers of Mayor honestly and faithfully, to serve for the sake of Yerevan's prosperity, to act for the benefit of its residents.

## Aznavour Family Shocked by Charlie Hebdo Cartoon Mocking the Late Singer

PARIS (Tert.am) — A cartoon featuring Charles Aznavour on the cover page of Charlie Hebdo has angered the family of the legendary crooner.

In the picture, Aznavour is portrayed lying in bed, trying to cut an oxygen pipe with scissors.

The singer's eldest daughter, Seda Aznavour, has expressed her anger with the satirical magazine on Facebook.

"The Aznavour family and France are above your rotten and shitty weekly Charlie. Still jealous. We're vaccinated, Charlie. I hope to take a photo like this for a death in your families Charlie. When I think everyone cried for your rag," reads her post shared on Monday.

"Charlie Hebdo did the same thing for our Johnny (Holiday), that poor man who had cancer and was worthy



to the end. I'm sorry, but it's not humor". Added Seda Aznavour

The world-famous French-Armenian musician died on October 1 in his apartment in the south-east of Paris. He was 94.

## Azerbaijan Blacklists Russian Female Politicians, Activists for Visiting Artsakh



BAKU (Panorama.am) — The Foreign Ministry of Azerbaijan has banned several Russian female politicians and activists from entering the country after they visited Artsakh (Nagorno Karabakh), TASS reports, citing the ministry's press service.

During the trip, the group visited the Artsakh frontline and conveyed a message of peace to the parties and mediators of the Nagorno Karabakh conflict "to spare the lives of the 18-20 year old Armenian and Azerbaijani soldiers on both sides of the border, to not make their parents and children sorrowful, to play with the fates of hundreds of families, to reject the military solution of the conflict and seek the conflict settlement exclusively through peaceful means."

The list includes among others first deputy chairperson of the Duma international affairs committee Svetlana Zhurova, writer Lyudmila Ulitskaya

After the oath, the Honorary Citizen of Yerevan, composer Tigran Mansuryan and the member of Yerevan Council of Elders Arthur Ispiryan decorated the newly-elected Mayor Hayk Marutyan with the mayoral chain.

In his speech addressed to those present Hayk Marutyan thanked Yerevaniens for trusting him and stressed that joining their efforts they will gradually find solutions to all the

and the founder of Vera Hospice Charity Fund, Nyuta Federmesser. They visited Artsakh within the framework of the Women for Peace initiative of Armenian prime minister's wife, Anna Hakopyan-Pashinyan, the press service said.

"Svetlana Zhurova, Lyudmila Ulitskaya, Anna Federmesser and some others were blacklisted for breach of republic's legislation – for an illegal visit to "occupied territories" of Azerbaijan," it said.

Also on the list are head of the Volunteers Helping Orphans charity Yelena Alshanskaya, journalists Katerina Gordeyeva and Kira Altman, director of the DreamSki foundation Olga Shilova.

Earlier, the Azerbaijani Foreign Ministry warned it would blacklist the Russian women visiting Nagorno Karabakh together with the wife of Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan.

problems raised by the residents.

The Prime Minister of the Republic of Armenia Nikol Pashinian in his greeting speech congratulated the newly-elected Mayor of Yerevan Hayk Marutyan and the members of the Council of Elders of Yerevan, wished them fruitful activity in serving the residents of Yerevan, the residents of the Republic of Armenia, the Armenian people and the Republic of Armenia.

## Rare Screening and New Take on “Mandate for Armenia”

LOS ANGELES

— The Armenian Film Foundation and the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) will offer a rare screening of J. Michael Hagopian's historic film "Mandate for Armenia" on Sunday, November 11, at UCLA's James Bridges Theater at 2 pm. The program "Mandate for Armenia: J. Michael Hagopian's 1987 Film



Revisited on the Centenary of the First Republic of Armenia and in the Year of the Velvet Revolution," is the second annual J. Michael Hagopian Film Discovery Program organized by the Armenian Film Foundation and NAASR.

### Discussion to Feature New Armenian Consul Armen Baibourtian

Following the screening of the film, distinguished panelists will discuss its creation, the historical context of the events in the film, and its current-day repercussions. The panel features Dr. Armen Baibourtian, newly appointed Armenian Consul General in Los Angeles; Dr. Carla Garapedian, Filmmaker and Member, Board of Directors, Armenian Film Foundation; and Mr. Marc A. Mamigonian, Director of Academic Affairs, National Association for Armenian Studies and Research (NAASR); with opening and closing words from Narekatsi Chairholder Prof. S. Peter Cowe and Hovannisian Chairholder Prof. Sebouh Aslanian.

### A Unique Look at This Pivotal Moment in History

In 1918 the Republic of Armenia was declared and immediately faced unimaginable difficulties and threats to its survival. There was strong sympathy for the plight of Armenia among

Americans and considerable discussion in policy-making circles about what America's role could or should be in ensuring Armenia's future. This culminated in the 1919 American military mission to Armenia led by Maj. Gen. James Harbord and the debate over the U.S. assuming a mandate for Armenia.

In 1987, filmmaker Dr. J. Michael Hagopian, working with film footage originally shot during the Harbord mission's travels in Western and Eastern Armenia, augmented with additional images and commentary by historian Prof. Richard G. Hovannisian, released the film Mandate for Armenia, a unique document of this pivotal historical episode.

Co-sponsored by the Richard G. Hovannisian Chair in Modern Armenian History at UCLA and the Narekatsi Chair in Armenian Language and Literature at UCLA, the November 11 program will take place at 2:00 pm, at the James Bridges Theater, Melnitz Hall, UCLA. This program is free and open to the public. A reception will immediately follow the program. Parking is available in Lot 3, 215 Charles E. Young Drive North (at Hilgard Avenue). For more information about the program, contact NAASR at (617) 489-1610 or [hq@naasr.org](mailto:hq@naasr.org).

## Canada's Justin Trudeau

### Continued from page 1

my country's first ever prime minister to pay an official visit to Armenia. Even then I felt the friendship between Armenians and Canadians. The warm welcome that I have enjoyed in Armenia is wonderful. I am fairly honored to be here. Thank you very much."

Nikol Pashinian donated to Justin Trudeau the Armenian version of his book entitled "Common denominator." "Here is another proof of my words that you have a special place in Armenian citizens' perception: this is the copy of your book, translated into Armenian, which I am delighted to present to you," Nikol Pashinian said. Justin Trudeau thanked for the book, noting that he was unaware of his book being translated into Armenian and was very happy about it.

The parties discussed a broad range of issues of mutual interest, including those political changes underway in Armenia. Justin Trudeau emphasized that while democracy was facing serious threats around the world,

Armenia set an example which was awesome not only for Armenia, but also for the whole international community. The Canadian Premier noted that he had come to Armenia to show, inter alia, his country's willingness to promote Armenia's development.

"The democratic process in Armenia is a credit not only to Armenians, but also to the whole world," Justin Trudeau underscored. He assured of Canada's readiness to assist Armenia in developing the economy, attracting investment, improving infrastructure and in other priority areas.

Speaking about economic development, Prime Minister Nikol Pashinian pointed out that his government seeks to change the economic structure in order to make of Armenia a technological country. The Premier expressed confidence that the country has the necessary potential for it. The Prime Minister added that the Government has made serious progress in handling corruption and expressed conviction that it would help improve the business environment on the way to economic progress.

## AGBU to Introduce New Opportunities for Francophones in Armenia



### AGBU Chapters Launch a New Scholarship Program and Writing Competition to Encourage Enhancement of French-Language Education in Armenia

NEW YORK -- In the light of this year's Francophonie Summit held in Yerevan, AGBU Montreal and AGBU France have launched new projects in an effort to support French-speaking youth in Armenia, as well as promote French language and culture. Every two years, the Francophonie Summit—the main decision-making body of the International Organization of the Francophonie (OIF)—brings together leaders and representatives of 84 member-states for a series of discussions. For 48 years, OIF has actively advocated French language, linguistic diversity and humanist values across the world.

On October 12, the final day of the Summit, AGBU Montreal and the Agence universitaire de la Francophonie (AUF), a global network of French-language universities and research institutions, signed a framework agreement creating new educational opportunities for Armenia's Francophone students. Each year, four students from Armenia accepted to Quebec's French-language universities will get scholarships to pursue their doctoral degrees. AUF will grant the shortlisted candidates the exemption for tuition fees, while AGBU will oversee the selection process, provide some financial assistance to these students and facilitate their integration into the global Francophone community. The signing ceremony was held at the AGBU Armenia Office, with Armenia's Minister of Education and Science Arayik Harutyunyan, as well as government and university officials in attendance.

"This agreement creates better opportunities for Armenian students to pursue higher education in French, thus targeting the objectives of OIF of spreading French language around the world," said Rector of AUF Jean-Paul de Gaudemar.

Chairman of AGBU Montreal Chahé Tanachian noted that commitment to education is at the core of

AGBU's mission. "It is a special agreement that we signed with AUF on the sidelines of the Francophonie Summit. Having students from Armenia in French universities will enhance cooperation in the field of education between Canada and Armenia and will make French language more popular in the Armenian society," Tanachian said. "AGBU is also looking forward to more closely working with Armenia's Ministry of Education to develop better expertise and skills in areas needed today."

In an effort to promote French-Armenian connections and boost people's interest in French language, AGBU France—in partnership with the French Embassy in Armenia—announced the launch of a contest of short stories themed "Armenia of My Dreams in 2050" AGBU France—in partnership with the French Embassy in Armenia—announced the launch of a contest of short stories themed "Armenia of My Dreams in 2050."

This contest is set to encourage the Francophones citizens of Armenia to imagine a better future for their homeland given the recent revival of democracy. "Taking advantage of this important moment, the Francophonie Summit in Yerevan, AGBU France contributes to the promotion of French language in Armenia through this contest. This contest is also a tribute to Charles Aznavour who skillfully used this language," said President of AGBU France and AGBU Europe Nadia Gortzounian. "We hope that the contest's theme will inspire many applicants."

The contest is open to the residents of Armenia who can submit their short stories in French —up to three pages or 4,500 characters—through December 15. Authors of the top three stories will receive monetary awards.

For more information about the contest, please visit [ugabfrance.org/2018/10/concours-recits/](http://ugabfrance.org/2018/10/concours-recits/)

## Francophonie Summit in Armenia

### Continued from page 1

very well-organized."

"I want to thank all those people who were involved in organizing it," he said, naming several senior Arme-

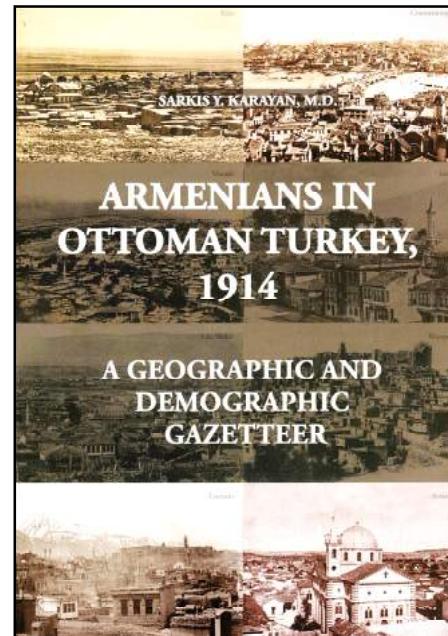
nian diplomats and other government officials. The Francophonie grouping comprises 54 member states where French is spoken or where there is an affinity toward French culture. Many of them are former French colonies.

## 4,000 Armenian Towns and Villages: Armenians in Ottoman Turkey, 1914 to be Released in London, LA and Fresno

Sarkis Y. Karayan, Armenians in Ottoman Turkey, 1914: A Geographic and Demographic Gazetteer (Gomidas Institute, 2018), 674 pp, maps, photos. ISBN 978-1-909382-42-8, pb., UK£55.00/US\$70.00.

Turkish authorities have expended great efforts to expunge the memory of Armenians in modern Turkey, promoting the destruction of much of Turkey's Armenian cultural patrimony and renaming hundreds of Armenian villages. A new book by the late Sarkis Karayan, "Armenians in Ottoman Turkey, 1914: A Geographic and Demographic Gazetteer" (Gomidas Institute, 2018) documents the full extent of the Armenian presence in these lands, before and after the Genocide. Karayan identifies locations by their old and new names with over 4,000 entries. His work is replete with maps, geographical coordinates, population figures and other vital references. Karayan puts Armenians back onto the map of Turkey.

"Armenians in Ottoman Turkey, 1914: A Geographic and Demographic Gazetteer" will be launched in London (Oct. 17), Los Angeles (Oct 23 and 26) and Fresno (Oct 25) with illustrated talks and a panel discussion at the Centre for Armenian Information and Advice, Acton, London (Wed, Oct 17, 2018, 7:15PM), Abril Books, 415 E. Broadway, Glendale, CA 91205, (Tues., Oct 23, 2018 7:30 pm), and the Armenian Studies Program (Fresno), University



Business Center, Alice Peters Auditorium, Room 191 Fresno State Campus (Thurs. Oct 25, 2018 7:30 pm). The reception and a panel discussion with Ara Sarafian, Garabed Moumdjian, Crispin Brooks and Dr. Garbis Der Yeghiyan will be at St. Leon Cathedral, 3325 N. Glenoaks Blvd, Glendale, CA 91504 (Friday, Oct 26, 2018, 6:00 p.m. reception; 7:00 presentation).

Ara Sarafian is an archival historian specialising on late Ottoman and modern Armenian history. He heads the Gomidas Institute (London) and has been active in Turkey for over 30 years. He recently returned from a field trip to Van. For more information please contact info@gomidas.org

## "A Dreamer's World" Art Exhibit In Glendale & Pasadena

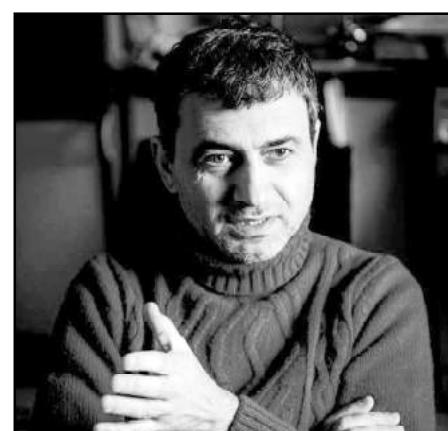
GLENDALE—The general public, art lovers & art collectors are cordially invited to a great art exhibit of accomplished painter Gevorg "Endza" Babakhanian from Etchmiadzin-Armenia to be held at Roslin Art Gallery in Glendale ( October 25-Oct. 31 ) & at A.G.B.U. Vatche & Tamar Manoukian Center/Boyajian Hall in Pasadena (November 2-Nov. 4), 2018.

The "A Dreamer's World" art exhibit's opening night reception at Roslin Art Gallery in Glendale will be on Thursday, October 25, between the hours of 7 pm to 10 pm. The art exhibit will run thru October 31.

The "A Dreamer's World" art exhibit's opening night reception at Boyajian Hall in Pasadena will be on Friday, November 2, between the hours of 7 pm to 10 pm. The art exhibit will run thru November 4.

The admission will be free and all are welcome. The artist "Endza" will also be present to greet the guests at the exhibit.

"Endza" Gevorg Babakhanian was born in 1968 in Armenia. In 1985 he graduated from local primary school with academic excellence. In 1991 he graduated from the Fine Arts University, Yerevan, Armenia. Between the years 1990-92 he has acted at Yerevan "Nork" Theater. During the years 1992-95 he studied at the Armenian Theological Seminary, Jerusalem and was ordained as a priest in 1995. He



has served as a priest in Haifa and Tel Aviv between 2000-2005. In 2003 he graduated from the Jerusalem Art Studio and in 2008 graduated from the Academy of Fine Arts, Venice, Italy. In 2010 he became the art director of the "Machanents" Theater, Cross of Armenian Unity, NGO in Etchmiadzin.

Since 1995, "Endza" has held numerous group and personal exhibitions in Armenia, Belarus, Canada, France, Germany, Jordan, Israel, Italy, Malta, Palestine, Russia, Tunisia, UAE, United States and elsewhere.

Part of the proceeds from the exhibit will help the renovation and construction of Children & Youth Cultural Center in Karvajar-Artsakh.

Roslin Art Gallery is located at 415 E. Broadway, Glendale, CA 91205. A.G.B.U. Vatche & Tamar Manoukian Center/Boyajian Hall is located at 2495 E. Mountain St., Pasadena, CA 91104.

## Boroian's Unique Art Exhibit at the Dinuba White House Enjoyed by Many Attendees



BY ALLANY JENDIAN

FRESNO – A grand exhibit of Centenarian Katchador "K" Boroian's intricate works was presented at the Alta District Historical Society's White House Cultural Center in Dinuba on Saturday, August 25, 2018, in collaboration with the Armenian Cultural Conservancy of Fresno.

Richard Duerksen, Vice President of the Historical Society, the inheritor of Mr. K's works, and Allan Jendian, Board Member of the Conservancy, and a recipient of one of his tapestries, each representing their or-

WWI, painting helmets and artillery for camouflage, had a career as a commercial artist, and taught himself needlepoint. He later moved to California, first on a farm in Yettem and shortly thereafter to Dinuba. Because he suffered from glaucoma since the 1940's, he gave up the art for 25 years.

At the age of 81, however, Boroian re-established his routine of 15-18 hours per day at his needlepoint canvases. His last years were spent at the California Armenian Home. He gifted many of his museum quality pieces to friends. Boroian passed away on July 1, 1989, in Fresno.



ganization, reflected on the significance of Mr. K's amazing creative handiworks and acknowledged those working behind the scenes in preparation of the event, especially local artist Jerry Chang, who spent countless hours hanging the exhibit.

Jendian, serving as MC, introduced our distinguished historian and educator, Deacon Van Der Mugrdechian, a Board Member of the Conservancy, who presented the life of Boroian and shared remarks of Mr. K's intricate early charcoal drawings, needlepoint, and petit point.

Mr. K was born in 1889 in Chunkoosh, Armenia, and attended the prestigious Art Institute of Chicago. He served in the US Army during

In the audience was another recipient of Mr. K's works, Maribel Reynolds, who had brought her 1986 High School graduation gift from Boroian. It was a unique needlepoint purse, which she treasures. Reynolds, currently a Dinuba City Council member, was a neighbor of Boroian and visited him occasionally.

Following the presentation guests viewed Mr. K's works and enjoyed an array of desserts prepared by committee members.

The Historical Society's White House at 289 South K Street, in Dinuba, is open to the general public on Tuesdays and Wednesdays, 9:00-12:00 and 1:00-3:00, and by appointment. They may be reached at 559-591-2144.



Զօրացիւլ  
Օժանդակելուք  
Փոկելուք

[www.syrianarmenianrelieffund.org](http://www.syrianarmenianrelieffund.org)

Syrian Armenian Relief Fund  
P. O. Box 1948  
Glendale, CA 91209-1948



## Յովնան Արքեպիսկոպոս. Տերտերեան Մասնակցեցաւ Ստեփանակերտի Յովհաննէս Թումանեանի Անուան թիւ 9 Վերակառուցուած Դպրոցի Բացման Արարողութեանը



**Զորեգլաբթի,** Յ Հոկտեմբերին, Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոս. Տերտերեանը միօրեայ այցելութեամբ գտնուեցաւ Արցախ, ուր Ստեփանակերտի մէջ ներկայ գտնուեցաւ մէծանուն բանաստեղծ՝ Յովհաննէս Թումանեանի անունը կողով թիւ 9 վերակառուցուած դպրոցի բացման արարողութեանը։ Դպրոցի վերակառուցման իշխանական բարերարութիւնը յանձն առած էին ազգային բարերարներ։ Տէր եւ Տիկին Զէրի եւ Փաթրիսիա Թրփանչեանները։

Դպրոցի պաշտօնական բացման արարողութեանը ներկայ գտնուեցան Արցախի Մեծարգոյ Նախագահ՝ Տիկ Բակո Սահակեանը, Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոս. Տերտերեանը, «Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի» Գործադիր Տնօրինն ու Ամերիկայի Պատասխանատուն, որոնք դրուստանքի խոսքերով հանդէս եկան ձօնուած Թրփանչեան ընտանիքին։

Իր յատուկ խոսքով ու պատգամով հանդէս եկաւ Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոսը, որ մասնաւոր կերպով անդրադարձաւ կատարուած աշխատանքի կարեւորութեանը։ Մտորեւ կը մէջքերենք հատուածներ Սրբազնի խոսքին։

«Մեծայարդ Տիկար Նախագահ Արցախի Հանրապետութեան, ազնիւ հիւրեր եւ թանկագին ուսանողներ, Հիւսացին Ամերիկայի «Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի» Նախագահ՝ Ազնուաշուք Տիկին Մարիա Մեհրանեանը, Հիւսացին Ամերիկայի «Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի» Նախագահ՝ Ազնուաշուք Տիկին Մարիա Մեհրանեանը եւ այլ պաշտօնական հիւրեր։

Փառք կու տանք Աստուծոյ այս գեղեցիկ ու պատմական օրուան համար, երբ կը վերաբացուի Յովհաննէս Թումանեանի անունը կրող այս մէծ դպրոցը, որուն ամբողջական նորոգութեան ծախ-

Դպրոցի մուտքին պատուոյ

սեր յանձն են առած ազգային բարերարներ՝ Տէր եւ Տիկին Զէրի եւ Փաթրիսիա Թրփանչեանները։

Մեր մասնայատոկ երախտագիտութիւնը Արցախի Հանրապետութեան Նախագահին իր ներկայութեանը համար, որ միշտ բարձրօրէն է գնահատած բարերար ամոլը։

Մեր սէրը եւ օրհնութիւնը դպրոցի տնօրինութեան, ուսուցչական կազմին ու ծնողաց, որ ձեռքձեռքի տուած կը գործնականացներ մեր մանուկներու դաստիարակութեան նույրական առաքելութիւնը։ Մեր աղօթքն է առ բարին Աստուծուած, որ իրենց պարգևեւէ կենաց քաջառողջ ու երկար տարիներ, որպէսզի ընտանեկան երջանկութեամբ վայելեն Ազգին ու եկեղեցին պարգևելած իրենց բարիքները։

Մեր սէրը ձեզի, սիրելի բալիկներ եւ ուսանողներ, դուք այս պայծառ երկնքի տակ վաղուան աստղերն էք մեր ազգի։ Զէր աչքերուն մէջ կը տեսնենք յոյսն ու երազները մեր ազգի։ Դուք այնպէս սովորէք, որ դառնաք պատիւը մեր Հայրենիքի ու Մը. Եկեղեցու։

Մեր խոսքի մէջ խոր երախտագիտութեան զգացումներ կուղենք յայտնել ազգային բարերարներ՝ Տէր եւ Տիկին Զէրի եւ Փաթրիսիա Թրփանչեաններուն։ Տէր եւ Տիկին Զէրի եւ Փաթրիսիա Թրփանչեաններուն, ով-

քեր խոնարհ ոգով իրենց ազնիւ բարերարութեամբ կ?իմաստաւուրեն իրենց կեանքը։ Ի շարս բազում բարե-րարութեանց թրփանչեան ամոլը յանձնառու եղաւ նաեւ իրականացնել Յովհաննէս Թումանեաններ։

Մեր մասնայատոկ երախտագիտութիւնը Արցախի Հանրապետութեան Նախագահին իր ներկայութեանը համար, որ միշտ բարձրօրէն է գնահատած բարերար ամոլը։

Մեր սէրը որ օրհնութիւնը դպրոցի տնօրինութեան, ուսուցչական կազմին ու ծնողաց, որ ձեռքձեռքի տուած կը գործնականացներ մեր մանուկներու դաստիարակութեան նույրական առաքելութիւնը։ Մեր աղօթքն է առ բարին Աստուծուած, որ իրենց պարգևեւէ կենաց քաջառողջ ու երկար տարիներ, որպէսզի ընտանեկան երջանկութեամբ վայելեն Ազգին ու եկեղեցին պարգևելած իրենց բարիքները։

Դպրոցի պաշտօնական բացման արարողութեան աւարտին Առաջնորդ Սրբազն հայրն ու հիւրերը այցելեցին Նախագահի նստավայր, ուր տեղի ունեցաւ մտերմիկ զրոյց եւ ապա հիւսակալուեցան Արցախի Նախագահի կողմէ։



## Նոր Հնարաւորութիւններ՝ Հայաստանի ֆրանսախօսների համար

**ՀԲՀ-ի ներկայացուցչիւնների կողմից մեկնարկած կրթաթշպակային ծրագիրը եւ զրաւոր ստեղծագործութիւնների մրցոյթը խրախուսում է ֆրանսականով կրթութեան ընդլայնումը Հայաստանում։** Երեւանում ար տարի տեղի ունեցած ֆրանկոփոնիայի գագաթաժողովի լոյսի ներքոյ ՀԲՀ Մոնրեալի եւ Ֆրանսակայի գրասենեակներն սկսել են նոր ծրագրեր՝ ջանալով աջակցել Հայաստանի ֆրանսախօս երիտասարդութեանը, ինչպէս նաեւ տարածել ֆրանսականը եւ ֆրանսական մշակոյթը։ Ֆրանկոփոնիայի միջազգային կազմակերպութեան (OIF) որոշում կարացնող հիմնական մարմինը՝ Ֆրանկոփոնիայի գագաթաժողովը, երկու տարին մէկ անգամ մէկտեղում է 84 անդամ երկրների առաջնորդներին ու ներկայացուցչներին՝ քննարկումների շարք անցկացնելու նպատակով։ 48 տարիների ընթացքում ՕԻՖ-ը ողջ աշխարհում ակտիվուն առաջ է մղում ֆրանսականը, լեզուական բազմազանութիւնը եւ մարդասիրական

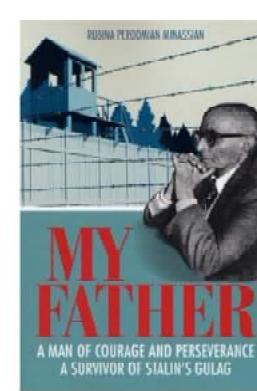
Please join us for the presentation of Dr. Rubina Peroomian's new publication *My Father: A Man of Courage and Perseverance, a Survivor of Stalin's Gulag*, which will feature remarks by the author as well as readings from the book by UCLA students, Prof. Richard Hovannisian's remarks will be shown in a video by Ani Hovannisian.

Peroomian has written the story of her father, Baghdassar (Baghdik) Minasian, who was abducted by the Soviet NKVD from Tabriz, Iran, during the waning years of World War II. The book reconstructs his incarceration, interrogation, and sentence of 10 years hard labor in Siberia from 1944 to 1954, when he was released under the general pardon issued after Stalin's death to war prisoners and all victims of Stalinist purges. The book contains the English rendering of unfinished memoirs he began to write late in life when he felt himself ready to live and relate his traumatic experience of the Gulag.

Baghdik returned physically broken, fraught with the effect of years of unspeakable suffering in the notorious Norilsk hard labor camp, but in good spirit. He returned to his family, his "widowed" wife and two orphan girls, to rebuild his own and his family's shattered life. But not everything went smoothly. He had challenges to overcome as he reintegrated into the society he was forcibly removed from more than a decade before.

Dr. Rubina Peroomian holds a Ph.D. in Near Eastern Languages and Cultures from UCLA and has been a lecturer in Armenian language and literature. She is the author of several books, chapters, and research articles in scholarly journals.

For information about the event, please contact (747) 500-7585 or [eskijian@ararat-eskijian-museum.com](mailto:eskijian@ararat-eskijian-museum.com). The event will be live-streamed on the Museum's website and Facebook page. Free Admission & open to the public. A book signing and reception to follow program.



THE ARARAT-ESKIJIAN MUSEUM

AND

THE NATIONAL ASSOCIATION FOR ARMENIAN STUDIES  
AND RESEARCH (NAASR)

Present an illustrated talk in English

**MY FATHER: A MAN OF COURAGE  
AND PERSEVERANCE, A SURVIVOR  
OF STALIN'S GULAG**

by  
Dr. Rubina Peroomian  
*Independent scholar*

Saturday, October 27, 2018, 5:00 p.m.

Ararat Eskijian Museum Sheen Chapel

15105 Mission Hills Road, Mission Hills, CA



## Հաճմոյ Դիցազնամարտի 98-ամեակը

ՍԱՐԳԻՍ ՎԱՐԱԳԻՆ

Սիրելի հայրենակիցներ, Պահ մը, փոխ առնելով անմահն Պարող Սեւակի հաստատումը, կրնանք մենք ալ առանց վարանումի կրկնել՝

«Մենք մեզ ոչ ոքից չենք գերադասում, պարզապէս մեզ հաճնցի են ասում», քանի որ հանրայացտ ծշմարտութիւն է, թէ «Հաճնոյ եւ հետեւաբար հաճնցիներուն նաթիւրոն պաշխօ է»: Այսինքն՝ կերտուածքն ու բնաւորութիւնը տարբեր է: Ազնուական ու քաջ:

Ճիշդ այդպէ՞ս, մենք ալ իրաւունք ունինք եւ պէտք է հպարտը ըլլանք մեր հաճնցիութեամբ, որովհետեւ մեր սէզ լեռնաշխարհի կերտուածքը, մեզ տարբեր խոյացումներով օժտած ըլլալով, ենթարկած է մեզ չարքաշ բաց ստեղծադրութիւն կեանքի, ֆիզիքականին հետ կոփելով նաեւ մեր հոգեկան ամրակուու կառուցը, հիմնուած՝ անսակարկ հայրենասիրութեան, ազատ ապրելու անկապտելի վճռականութեան եւ պատիւի պաշտպանութեան սրբազն կուուներուն վրայ: Առաքինութիւններ՝ որոնց պաշտպանութեան ի ինդիր, հաճնցին միշտ ցուցաբերած է քաջակորով ընդգուում եւ միահամուր ու խիզախ ծառացում, ընդդէմ մեմլուք, թուրք եւ թուրքմէն ոտնձգութիւններուն: Այս խոյանքը մեզի արդարորդէն իրաւունք կու տայ մեր կուրծքերը հպարտութեամբ զարդարելու:

Թէեւ մեր դիւցազնամարտը մեզի պարտադրուեցաւ շատ աւելի վատթար ու աննպաստ պայմաններու տակ, իիտ պաշարումին հետեւանքով, գէնքի, ուազմանիթի եւ մննդամթերքի ահաւոր սակաւութեամբ: Եւ սակայն հակառակ այս բոլոր խոչընդոտներուն, մեր պապէրն ու հայրերը յաջողեցան շատ աւելի երկար, լիբւութք ամիսներու տեւողութեամբ կասեցնել թշնամին:

Հաճնոյ եղերական անկումն ալ եղաւ շատ մը ուրիշ քաղաքներու վիճակուած ճակատագիրէն բոլորովին տարբեր: Օրինակ, Վանի քաջարի ըմբոստութիւնը կը փրկուէր ուստական բանակներու փութացող օգնութեան չորդիւ: Նմանապէս, Մուսա Լեռանն ալ՝ ֆրանսական նաւատորմին ընձեռած աջակցութեամբ եւ տեղափոխութեամբ դէպի ապահով եղականութեամբ: Զէլթունի առաջին ապստամբութիւնն իսկ, ունեցաւ գործնական նեցուկն ու միշամտութիւնը եւրոպական մեծ պետութիւններուն:

Այս բոլոր օգնութեան լծակներէն ոչ մէկը ունեցաւ Հաճընը: Հաճընը մնաց առանձին, լքուած, խաբուած ու ամէն կողմէ պաշարուած՝ տասնեակ հազարներով կանոնաւոր, լաւապէս զինուած քեմալական գորքերով եւ կողոպուտի տենչահար ամբոխ խուժանով: Անոր նոյնիսկ զլացուեցաւ դուրսի հաճընցիներուն:

Ատանայի մէջ կազմած զինուորական կամաւոր գունդերուն դէպի Հաճըն մուտքը, ֆրանսական նենգաբարու իշխանութեանց կողմէ արգիլուելով եւ ապա վերջնականապէս ցրուելով:

Պատմութիւնը այսօր ամբողջութեամբ բացայացած է դաշնական կից ուժերուն, անգլիոյ եւ ֆրանսական սարքած խարդաւանանքները Հաճընի եւ կիլիկիոյ հայերուն հանդէպ, ունատակը ընելով, նախապէս բազմից իրենց տուած:

Լորձնաշուրթն օգնութեան խոստումները: Անոնք արհամարհական քրքիջով մոռցան Արարայի հերոսական ճակատամարտին հայ տղոց բերած վճռորոշ մասնակցութիւնն ու զոհաբերութիւնները եւ դացին թուրքին գարշապարը լիգելու, ի գին առեւտուրի քանի մը մենաշնորհ աեելի կորզելու ակնկալութեամբ:

Ճիշդ է, բռնագաղթի, կոտորածի, սուզի, աւերումի այդ ահաւոր օրերուն, երբ համատարած յոսահատութեան, ողբասացութեան եւ համակերպումին դէմ, ընտրեալ քիչըն է որ ընդգուած ոտքի ելան, գէն ի ձեռին պաշապանելու համար իրենց արժանապատութիւնն ու պատիւը:

Այդ քիչերուն մէջ, Հաճընը կը գրաւէ սիրալի տեղ, ցուցաբերած իր խիզախութեամբ, քաջութեամբ եւ հարամտութիւններով, որոնց շնորհիւ ան յաջողեցաւ նոյնիսկ թափանցել թրքական բանակի թիկունքն ներս եւ բունագրաւել դժոխային մահասիւռ թնդանօթը եւ Հաճըն փոխադրել զայն:

Ուրիշ հիմնական սխրանք մըն էր մանաւանդ, 1920 թուի Մարտամիսէն սկսեալ մինչեւ տիրահուակ զոկտեմբեր 15-ը, ութը տաժանելի ամիսները, յաղթական մեր հերոս զինեալները անսահման նուիրով մով եւ զոհութեամբ դիմադրեցին թշնամին, հակառակ արդէն սաստկացող սովին ու համաճառական ներուն եւ մանաւանդ ուազմամթերք ահաւոր չգուութեամբ: Այլ մարզի մէջ ավագ ամառ էր ամառապատութեամբ: Անոնք լուսամիտ վճռականութեամբ, մերժելով մերժեցին հաւատ ընծայէլ, զէնքերը թշնամիին յանձնելով, կեանքերնին ապահովելու թշնամիին տուած ստապատիր խոստումներուն: Այլ, նախընտրեցին մահ իմացեալը քան ստրկութիւնը: Այլ ընտրանք չունենալով, անոնցմէ շատեր, որոնք չկրցան պաշարումէն դուրս ելլել պաշարումը ճեղքող 600 հոգինոց խումբին հետ, քաջաբար ընտրեցին անձնապանութիւնը: Իսկ մնացեալ անձար ժողովուրդը զոհ զնաց սպանդին եւ առեւանգումին:

«Անոնք մերան, բայց չկորան» ինչպէս հոչակեց բանաստեղծը: Անոնց սիրանքը մեր ողբածացն երգերուն քով ճնչեցուց քաջութեան եւ ինքնանուիրումի հիասքանչ հպարտանքը: Անոնք, վերապրոյներուն եւ յաջորդ սերունդներուն կտակեցին սրբազն պատգամը՝ ապրելու, ստեղծագործելու եւ ուռճանալով ազգին վերածնուղը կերտելու:

Արդարեւ, մնացորդաց հաճընցին ազգովին ապրեցաւ, ուռճացաւ ու կերտեց գեղածիծաղ նոր Հաճըն աւանը մայր Հայաստանի հողին վրայ եւ հոն կանգնեցուց մեր հերոս նահատակներուն արժանավայել յուշակութեամբ, ուր երախտագիրն հապատութեամբ բայցի կ'երթայ Հայաստան գացող ամէն հաճընցի, եւ ինչո՞ւ չէ ամէն հայ:

Սփիւրքի Հաճնցինն ալ անմաս չի մնաց սիրանքի: Ան ալ Պէտրութի մէջ, հիմնեց նոր Հաճըն թաղամասը որ դարձաւ հայրենասիրութեան միջնաբերդը եւ իր Սուրբ Գէորգ եկեղեցիով եւ կրթական Սահակեան բարձրագոյն վարժարանով, կերթմէնեան եւ Տատուրեան դպրոցներով լոյս ու գիտութիւն ջամբեց նոր սերունդներուն:

Իսկ հաճնցի երիտասարդութիւնը չի մնաց սիրանքի մէկուն մէջ: Ան, աշխարհի մեծա-



գոյն պետութիւններէն, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն տուաւ մէծ դիւանագէտ Եղուարար ծէրէճճեանը, իսկ Ֆրանսայի նշանաւոր նախագահ Միթըրանն ալ՝ որպէս իրեն քաղաքա-աշխարհագրական խորհրդական խորհրդատու ընտրեց հմտութը եւ Հաճըն փակագիտ գալեանը:

Երիտասարդ քաղաքագէտ եւ պատմաբան տոքթը: Եղիկ ծէրէճճեան, տասնըօթ տարիներ Պէլըրութիւնը ներկայացնելով չորս անգամ ընտրուեցաւ Լիբանանի Խորհրդարանին երեսփոխան եւ մեծապէս սատարեց նորանկախ Հայաստանի եւ Լիբանանի նշանաւոր դեկավար Քամալ պէտէ ծումպլաթը: Նշենք վերջապէս, դաստիարակներուն եւ մանաւանդ ձեռներէց այցելան ապատամաններուն, որոնք փայլ համար համարական կապերու հաստատման եւ ամրապնդման:

Այլ մարզի մէջ ալ, վերջերս, հաճնցիի զաւակ, կենսաբան տոքթոր փրոփեսէօր Արտեմ Փաթափութեան, որպէս սիկական անգամ ընտրուեցաւ Ամերիկայի Գիտութեանց պատկառելի Ակադեմիային, եւ ապա երեւանի Համալսարացներուն կուրաքանչ ամիսները, յաղթական մեր հերոս զինեալները անսահման նուիրով մով եւ զոհութեամբ դիմադրեցին թշնամին, հակառակ արդէն սաստկացող սովին ու հաջորդի ամառապատութիւնը: Այլ ընտրանք չունենալով, անոնցմէ շատեր, որոնք չկրցան պաշարումէն դուրս ելլել պաշարումը ճեղքող 600 հոգինոց խումբին հետ, քաջաբար ընտրեցին անձնապանութիւնը: Իսկ մնացեալ անձար ժողովուրդը զոհ զնաց սպանդին եւ առեւանգումին:

Այլ մարզի մէջ ալ, վերջերս, մանաւանդ պատմական ամառապատութեամբ: Անոնք գործադրուած է: Ու տակաւին պիտի շարունակուի մեր յաղթերթը դէպի նորանոր նուաճումները: Ու մէնք եւ զալիք մեր սերունդները, միշտ իիտ շարքերով, զնաց երեւան եւ իր գիտական միջազգագային հոչակ ունեցած գիտարարութեան բաժնեկից դարձուց հայոց համալսարանն ալ:

Տակաւին երկար է շարքը

ազգին եւ մարդկութեան ծառացող հաճնցի բժիշկներուն, տոքթորներ Քէքլիկեանով, Դագեսեանով Քրքեաշաբեանով, ինչպէս նաեւ՝ դեղագործներ՝ հայր ու որդի կիւլ-վարդեաններով եւ տքթթ. Տիրան ծէրէճճեանով: Տակաւին շարունակ կապէր շարքը, թուենք բարակաչափները, չմունալով կապէր ապատամաններուն, որոնցմէ մանաւանդ Յարութիւններուն կուրաքանչ ամիսները, յաղթական մեր հերոս զինեալները անսահման նուիրով մով եւ զոհութեամբ դիմադրեցին թշնամին, հակառակ արդէն սաստկացող սովին ու հաջորդի ամառապատութիւնը: Այլ ընտրանք չունենալով, անոնցմէ շատեր, որոնք չկրցան պաշարումէն դուրս ելլել պաշարումը



## Պոլսոյ Շիշլի Շրջանի Փողոցներէն Մէկը կը կոչուի Հրանդ Տիմքի Անունով

Պոլսոյ քաղաքապետարանի աւագանի նիստին որոշուած է հաշուի առնել բնակչութենէն ստացած բողոքներն ու առաջարկները եւ վերանուանել Պոլսոյ շարք մը փողոցներ:

Պոլսոյ մէջ հրատարակուող «Ակոս» թերթի հիմնադիր խմբագրապետ Հրանդ Տիմքի պատուին փողոց մը անուանակոչուած է Պոլսոյ Շիշլի շրջանին մէջ: Մեշրութիւնը թաղամասի ներկայ Սամանէութեալ փողոցը այսուհետեւ պիտի կոչուի Հրանդ Տիմքի փողոց:

Յիշեցնենք, որ Տիմքը սպաննուած էր 2007-ին թուրք ազգայնական Օկիւն Սամասդի կողմէ: «Ակոս»-ի խմբագրատան դիմաց: Նշենք, որ Պոլսոյ փողոցներէն մէկն ալ անուանակոչուած է թրքական գրականութեան նշանաւոր դէքքերէն մէկուն՝ եաշար Քեմալի պատուին: Քիւրտ եաշար Քեմալը մեծցած է վանի մէջ: Անոր ջանքերով էր, որ 1950-ականներուն կանխուեցաւ վանի Աղթամար կղզիի Սուրբ Խաչ հայկական եկեղեցւոյ աւերումը:

## Աւստրալիայ Ընտանիքը Հայրենիքի Մէջ Հաստատուելու Նպատակով Ժամանած է Հայաստան



«Զուարթնոց» օդակայան, 10 Հոկտեմբերին, ժամանած է աւստրալահայ Արա Աղաճանեանի եւ Մարինա Օգանէսեանի ընտանիքը, իրենց երկու երեխաներուն հետ: Խնչպէս կը տեղեկացնէ «Արմէնթրես»-ը, սփիւրքահայ ընտանիքը որոշած է գալ Հայաստան՝ երկրի մէջ հաստատուելու նպատակով: Անոնք արդէն տուն գնած են երեւանի մէջ, իսկ 13 տարեկան Գայլիանէն եւ 10 տարեկան Արսէնը պիտի սորվին «Ալբ» դպրոցին մէջ:

«Շատ ուրախ ենք, երկար ժամանակ է կը սպասէինք այս օրուան: Մենք երկար ժամանակ կը մտածէինք գալ Հայաստան եւ, հնարաւոր է, որ Հայաստանի մէջ տեղի ունեցած յեղափոխութիւնը վերջին կէտն էր մտածելու՝ ալ ինչի կը սպասէինք», - ըսած է Արա Աղաճանեանը:

Հարցին՝ կան արդեօք մտավախութիւններ, որ Հայաստանի մէջ կրնան դժուարութիւններու հանդիպիլ, Մարինա Օգանէսեանը պատասխանած է, որ կան, իհարկէ, մտավախութիւններ, սակայն յոյս

ունին, որ կը կարողանան յաղթահարել:

«Վերջին փոփոխութիւններէն ետք կը մտածենք, որ պիտի կարենանք աւելի հեշտ հաստատուիլ եւ յոյս ունինք, որ երեխաները իրենց ապագան այստեղ կրնան տեսնել», նշած է Մարինա Օգանէսեանը: Անոր խօսքով՝ Աւստրալիոյ մէջ կան ընտանիքներ, որոնք կը հետեւին իրենց, եւ եթէ իրենք կարենան յաջողութիւն ունենալ, անոնք նոյնպէս պիտի գան:

Խօսելով ապագայ ծրագիրներուն մասին՝ Աղաճանեանն ըսած է, որ կը մտածէ գործ սկսիլ տեղեկատուական թեխնոլոգիաներու ոլորտին մէջ:

«Առաջին քանի մը շաբաթը պիտի լուծենիք երեխաներուն դպրոց տեղաւորելու խնդիրը, եւ անկէ ետք տեղեկատուական թեխնոլոգիաներու ոլորտին մէջ պիտի փորձենք իրականացնել մէր ծրագիրները», - ըսած է Աղաճանեանը:

Աղաճանեանը կը ցանկայ, որ իր երեխաները մէծնան Հայաստանի մէջ, որովհետեւ կը կարծէ, որ այստեղ աւելի ապահով է:

## Մուսայ Լեռան Հերոսամարտի 103-րդ Ամեակին Նուիրուած Միջոցառում՝ Յունաստանում



Հոկտեմբերի 7-ին Աթէնքում էլԱՅ միութեան նախաձեռնութեածք եւ «Հայաստան» հասարակական մշակութային կենտրոնի աջակցութեածք հին հայկական Դուրդութի թաղամասում նշուեց Մուսայ Լեռան հերոսամարտի 103-րդ տարեդարձը:

Աթէնքահայերի խանդավառ մասնակցութեածք միջոցառմանը, որին ներկաւ էին ՍԴՀԿ եւ ՌԱԿ կուսակցութիւնների եւ Հայ Առաքելական եկեղեցու Յունահայ թեմի ներկայացուցիչները եւ յոյն գրող Պանդէլի Արապինիսը ողջունվեց Եվրոպայի Հայերի Հա-

մագումարի կողմից:

Հանդիսութեանը հնչեց կենդանի երաժշտութիւն: Սայաթ Նովայի սողոջագրութիւններից կատարեց համայնքում ճանաչուած քանոնահարուհի Մուսայնայ Սարդարեանը եւ Մանսուրեանի ստեղծագործութիւններից ներկայացրեց դաշնակահարուհի Շահանէ Օհանեանը:

Հայ փոքրիկները հանդէս եկան օրուայ պատգամը յուշող հայրենասիրական բանաստեղծութիւններով: Հիւրերին մատուցուեց աւանդական հարիսան: Միջոցառումը շարունակուեց Քոչարի եւ այլ հայկական աւանդական պարերով:

## Պոլսահայ Համայնքը Յաջողած է Պետութեանէն Ետ Ստանալ Անցեալին Խլուած Խոշոր Հողատարածք



Պոլսոյ հայկական Երեք Խլուած եկեղեցւոյ հիմնադրամի նախագահ Պողոս Թանաճը ըսած լայտնած է՝ անցեալին հիմնադրամին խլուած Հողատարածքի վերադարձի մասին:

Թրքական «Օցուհաեր» կայքի փոխանցման երեք Խլուած եկեղեցւոյ հիմնադրամի նախագահ Պողոս Թանաճը ըսած լայտնած է, որ իրենք, օգոստուելով հիմնադրամներու օրէնքի 11րդ կէտի հնարաւո-

րութեան, դատարան դիմած էին՝ Պեշիթաշի շրջանը գտնուող խորհրդութիւնը հողատարածքը ետ ստանալու պահանջով:

«Երկարաւու իրաւական պայքարէ ետք յաջողեցնանք ետ ստանալ այդ հողատարածքի վաւերաթուղթը: Շնորհակալութիւն կը յայտնենք նախագահին մեզի աշակեցնութիւնը համար գամար», - լայտնած է Պողոս Թա-







## ՄԱՐԶԱԿԱՆ

Հայաստանի Հաւաքականի Վերածնունդը  
Մակեղոնայի Դէմ



**Ֆուտբոլի ՈւԵՖԱ-ի Ազգերի լիգայի չորրորդ տուրում Հայաստանի ազգային հաւաքականը 4:0 հաշուով տնային յաղթանակ տարատ խմբի առաջատար մակեղոնացիների նկատմամբ եւ պահպանում է յաջորդ փուլ դուրս գալու շանսերը:**

**Երեւանի «Հանրապետական» ստադիոնում կայացած հանդիպման առաջին րոպէից մինչեւ վերջին վայրկեանը գեմոտիւցուած գործող Հայաստանի հաւաքականը հրաշալի խաղ ցուցադրեց բոլոր խաղային օդակներում եւ տարատ արժանի յաղթանակ:**

**Այս յաղթանակից օրեր առաջ Հայաստանի հաւաքականը մրցեց Զիբրալթարի ընտրանու հետ՝ պարտուելով 1:0 նուազագոյն հաշուով:**

**Առաջին խաղակիսում մեր ընտրանու առաւելութիւնն այդքան էլ մեծ չէր: Երկրորդ կէսի սկզբում մրցակիցը կարողացաւ դառնալ կոլի հեղինակ:**

**50-րդ րոպէին հաշիւը 11 մեթրանոցից բացեց Զիպոլինան:**

**Բաց թողած կուլց յետոց Արմէն Գիւլբուդաղեանցի թիմը մեծացրեց ճնշումը եւ ունէր մի քանի իրական կոլային պահեր, սակայն ամէն անգամ հարուածները կամ չեղ էին ընթանում կամ հիանալի էր խաղում Զիբրալթարի դարպասապահը:**

**Չնայած ահռելի ճնշմանը մեր ընտրանին չկարողացաւ կոլի հեղինակ դառնալ եւ պարտուեց 0:1 հաշուով:**

**Ազգերի Լիգա.**

**ՈՒՍՏԱՍՏԱՆԻ ՀԱՎԱՔԱԿԱՆԸ ՅԱՂԹԵԾ ԹՈՒՐՔԵՐԻՆ**

**ՈւԵՖԱ-ի Ազգերի լիգայում Հոկտեմբերի 14-ին մեկնարկեց չորրորդ տուրը:**

**Ռուսաստանի հաւաքականը Բ դիւիզինում ընդունեց թուրքերին եւ յաղթեց 2:0 հաշուով: Սոչիի «Ֆիշտ» ստադիոնում կայացած խաղում մէկական անգամ աչքի ընկան Ստամբուլի «Ֆեներբաչեի» պաշտպան Ռոման Նուշտերն ու փոխարինման դուրս եկած Դենիս Զերիչնեւը:**

**Ռուսաստանի հաւաքականը 3 խաղից յետոյ ունի 7 միաւոր, իսկ թուրքերը՝ 3: 2 հանդիպում անցկացրած Շուեդիայի թիմը հաւաքել է 1 միաւոր:**

**Թիերի Անրին Պաշտօնապէս Նշանակուել է «Մոնաքոյի» Գլխաւոր Մարզչի Պաշտօնում**

**Ֆրանսացի հաւաքականի նախկին յարձակուող Թիերի Անրին դարձել է «Մոնաքոյի» նոր գլխաւոր մարզիչը, յայտնում է ֆրանսական ակումբի պաշտօնական կազքը:**

**41-ամեայ մամնագէտի պայմանագիրն ակումբի հետ նախատեսուած է մինչեւ 2021 թուականի Ցունիսը:**

**«Նախեւառաջ, կը ցանկանայի չնորհակալութիւն յայտնել «Մոնաքոյին» ինձ համար այս առանձնայատուկ ակումբում մարզիչ դառնալու հնարաւորութեան համար:**

**Շատ ուրախ եմ, որ վերադառնուած եմ «Մոնաքո»: Անհամբերութեամբ եմ սպասուած նոր մարտահրաւէրին, ֆուտպոլիստների հետ ծանօթութեանն ու համատեղ աշխատանքի մեկնաբանել է իր նշանակումն Անրին:**

**Դայ Սամբիստները 3 Մետալ են Նուաճել Աշխարհի Պատանեկան Առաջնութիւնում**

**Թբիլիսիում անցկացուած սամբոյի աշխարհի առաջնութիւնում (2 տարիի քայլին խմբով) Հայաստանի պատանեկան հաւաքական նուաճել է 3 մետալ:**

**Հայկական թիմից լաւագոյն արդիւնքը գրանցել է 48 կգ քաշալին Դաւիթ Յովսէփեանը, որն արժանացել է արծաթէ մետալի: Մաղիկ Յակոբեանը (40 կգ) եւ Դաւիթ Խորացէլեանը (52 կգ) նուաճել են պրոնդէ մետալ, յայտնուած է ՀԱՕԳ-ի մամուլի ծառայութիւնը:**

**Գանատան Ներկայացնող Էրիկ Բազինեանը Նուաճել է WBA Վարկածով Ախոյեանական Գօտին**



**Գանատան ներկայացնող հայ բռնցքամարտիկ էրիկ Բազինեանը նոկառուով յաղթանակ է տարել գանատացի ֆրենսի նուետուի նկատմամբ:**

**Մոնրէալում կայացած ախոյեանական մենամարտում Բազինեանը մրցակցին նոկառուուի է նոթարկել 6-րդ ռաունդում: Այս յաղթանակի արդիւնքում Բազինեանը նուաճել է WBA վարկածով Հիւսիսացին Ամերիկայի ախոյեանական գօտին:**

**Աւելի վաղ հայ բռնցքամարտիկը, ով կարիերացուած դեռեւս պարտութիւն չի կրել, ախոյեան էր դարձել նաեւ WBO վարկածով:**

**Ցաւելենք, որ էրիկ Բազինեանը ծնուել է 1995 թուականին, երեւանում: Բռնցքամարտիկը Գանատա է տեղափոխուել 2011 թուականին: Բազինեանի ակտիւում 21 յաղթանակ կայ, որոնցից 16-ը նոկառուով:**

**ՊՍԺ-Ն Պատրաստ է Պայմանագիր Առաջարկել Մանչեսթեր Եունայթենի Դարպասապահ Դավիդ Ռենային**



**«Մանչեսթեր Եունայթենի» դարպասապահ Դավիդ Ռենայի կարող է կարիերան աւարտել ֆրանսական Լիգա 1-ում:**

**Սպանացի դարպասապահի պայմանագիրը «կարմիր սատանաների» հետ աւարտուած է ընթացիկ մրցաշրջանի վերջուած, ընդ որուած ակումբն այն մէկ մրցաշրջանով երկարաձգելու հնարաւորութիւն ունի:**

**Անձամբ դէ ինեան չի շտապուած պայմանագիրը երկարաձգելու հարցուած, քանի որ ցանկանուած է նախ տեսնել, թէ ինչպէս կ'աւարտուի գլխաւոր մարզիչ ժողէ Մուրինիուի հնարաւոր պաշտօնանկութեան պատմութիւնը:**

**«Daily Mail»-ի տեղեկութիւններով, իրավիճակին հետեւուած է «Պարի Սեն-Ժերմենը»: Փարիզեան ակումբը պատրաստ է գնել դէ ինեան «Մանչեսթեր Եունայթենից», եթէ կողմերն այդպէս էլ համաձանութեան չփան նոր պայմանագիրի շուրջ:**

**Աւելի վաղ հաղորդուած էր, որ դարպասապահի ըրջապատուած վստահ էն, որ դարպասապահի բանակցութիւնները յաջող աւարտ կ'ունենան:**